

DUMPEN

• NR. 5/86 • ÅRG. 15 •

Personaltidning för Volvo Data AB • Red. Annika Lundberg • Ansv. utg. Ingvar Gall • **VOLVO**



Ny tävling:

Bästa semesterbilden



Volvo ersatte idyllen

Naemie Nilsson på 2301 kan berätta om hur det såg ut innan Volvos Torslandaområde blev ett begrepp. Som barn gick hon i en skola som låg strax bortom dagens Volvo City.

– MITTEN –

Vårt nya dotter-



bolag

Magdalena Dahlsjö hälsar oss välkomna till Skåne-land och Cardoservice, Volvo Datas nya dotterbolag i Malmö.

– SID 4-5 –

KLOTTER- PLANKET

Insändare kan man aldrig få för mycket av. Ta chansen att tycka fritt ur hjärtat.

Vill du vara anonym så går det bra. Din identitet kommer endast redaktionen att känna till.

Så fatta penna och bidra till en levande debatt på Volvo Data! MEMOID: DUMPEN. Adress: avd 2030, HD 2 S.

Bra kundservice?

Hej Dumpenredaktionen

Jag tycker att förslagskommitténs svar till Pekka Meyer i förra numret är mycket intressant. Man tar för givet att alla som jobbar på Volvo Data automatiskt vet vad olika avdelningar gör och vilket avdelningsnummer de har.

Det kan ju faktiskt hända att kunder ringer fel eller inte vet vart se ska vända sig och vänder sig till någon kontakt som de har hos oss för hjälp.

Pinsamt

Om man i detta läge inte lyckats lära sig Volvo Datas organisation hamnar man i en, enligt min åsikt, mycket pinsam situation.

Är det då Ingvar Galls mening att man ska svara att man inte har något behov

av att veta något om andra avdelningar bara för att man inte har något med dem att göra?

Ska man då börja koppla omkring kunden till någon annan som i sin tur kopplar vidare, istället för att direkt kunna hänvisa till rätt avdelning? Är detta bra kundservice?

Bättre service

Jag tycker Pekkas förslag är i rätt riktning när det gäller bättre kundservice. Det kan ju inte skada om man förbättrar de möjligheter som finns för att kunna ge just bättre service.

Det är väl våra kunder vi grundar vår existens på, eller hur?

"EN SOM KÄMPAR FÖR ATT GE
KUNDERNA BÄTTRE SERVICE"

Semesterdags!

Mitt kontor jag nu lämnar
för sommar och sol,
fyra veckor jag slipper nöta
min stol.

Telefonen är tyst, jag har stängt
den av
och meddelat växeln, det är ju ett krav.
Sköna bad, fågelsång, värme
och grönska
till alla på Data jag härmed vill önska.

Trevlig semester önskar
VÄXELN

Verimation flyttar

Den 7 juli flyttar Verimation AB till nya lokaler i Eriksbergs gamla huvudkontor. Nytt telefonnummer blir: 50 09 60. Adressen blir också ny: Box 8380, 402 79 Göteborg. Mer om Verimation i nästa nummer.



Vem tar bästa semester- bilden?

Har du en kamera? Använd den flitigt under semestern. Nu har du nämligen chansen att vara med i Dumpens nya tävling om vem som tar den bästa semesterbilden!

En bra bild kan vara en rolig bild, en vacker bild, en stämningsfull bild eller en bild så kapittalt misslyckad att den helt enkelt är en pangbild!

Enväldig domare i Dumpens fototävling är Dumpens kontaktkommitté.

Senast 2 september vill vi ha dina bilder (max 3 stycken per person). De bästa kommer att publiceras i Dumpen nummer 7 och deras skapare kommer att bli rikligt belönade! Dia, färgnegativ och svartvitt. Alla tävlar i samma klass.

Skicka dina alster till: Dumpen, HD 3N, avd 2030. Märk kuvertet "Semesterbilden". Glöm inte ditt namn och adress.

Klick!

DUMPEN

Personaltidning för Volvo Data AB.

Redaktör: Annika Lundberg, tel 66 73 64

Ansvarig utgivare: Ingvar Gall, tel 66 76 13

Memoid: DUMPEN Internadress: avd 2030, HD 3N Postadress: Dumpen, Volvo Data AB, 405 08 Göteborg

Redaktionskommitté: Företaget: Rolf Bäckström, Ingvar Gall, SIF: Håkan Sturedahl, CF: Hans Dahlqvist. Adjungerad: Annika Lundberg. Kontaktkommitté: Eha Norrand avd 2000, Bengt-Olof Bengtsson avd 2170, Inger Ehrenholm avd 2220, Douglas Lundqvist avd 2301, Bo Blomqvist avd 2450, Pia Rasmusson avd 2560, Håkan Hermansson avd 2601, Marie Gårdlund avd 2701, Anita Rasmusson avd 2960. Foto: Kåge Björklund, om inget annat anges. Tryckeri AB Framåt, Göteborg

"Nya" 2900

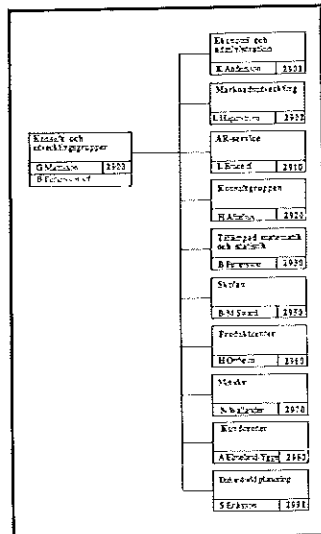
En ny organisation är sedan den 24 mars genomförd på 2900, Konsult- och utvecklingsgrupper, i Västra Frölunda. Det är främst vad som i dagligt språkbruk brukar kallas Användarnära Databehandling som berörs och syftet är att koncentrera resurser och kompetens, samt att kunna erbjuda ett starkt stöd med satsning på "rätt" produkter för våra kunder inom det här området.

De tidigare avdelningarna Text Center, Kundstöd, Smådatorer och Publishing har sammanförts och organiserats i två nya avdelningar:

2980, Kundcenter, Användarnära Databehandling, har totalt affärsansvar inom produktområdet. Förbättrad support av kund, genom bättre kundpåverkan av vår produktutveckling och ytterligare förbättrade stödfunktioner, är ledord.

2960, produktcenter, Användarnära Databehandling, är produktansvarigt för vårt produktutbud. Tillsammans med Kundcenter är det ansvarigt för att vårt produktutbud inom Användarnära Databehandling är attraktivt, och att produkterna hänger ihop på ett för kunden bra sätt.

En ny avdelning: 2970, Metoder, Användarnära Databehandling, har också bildats. Den har till syfte att effektivisera systemutvecklingsprocessen genom att integrera slutanvändarverktyg med traditionella systemutvecklingsverktyg. Avdelningen arbetar med framtagning av strategier inom området samt av dessa till metoder och produkter. Det senare främst



Så här ser 2900:s nuvarande organisationsstruktur ut.

genom Forskning och Utveckling.

Sammanfattningsvis tillhandahåller 2900 tjänster och produkter inom:

- Användarnära databehandling
- Utbildning
- Konsulting
- Nya tjänster och produkter.

Vissa områden har starka inslag av FoU-karaktär.

Antalet befattningshavare inom enheten uppgår till omkring 90. En viss utplantering från 2900 har skett helt i linje med grundtanken i 2900:s affärsidé att vara plantskola för Volvo Data. Ett exempel på detta är IGP, inom datorstödd planering och avser den del av IGP som behandlar varuproduktion. Den körs på DEC-datorer och ligger nu ansvarsmässigt på 2300.

BJÖRN PETTERSSON



— Vad månne detta vara för tekniskt vidunder han försöker pracka på mig? tycks en överaskad chefredaktör Fleming Schütz tänka när vår informationschef Ingvar Gall överlämnar en terminal till Volvokontakt.

Något i hästeväg

Dumpen kan som första tidning avslöja att vår kära kollega Volvokontakt numera läser MEMO regelbundet. Detta sedan redaktionen av Volvo Data förärats en alldeles egen terminal.

Det högtidliga överlämnandet var enligt utsago "något i hästeväg" och ska man döma av bilden ovan stod glädjen högt i tak.

När nu Volvokontakt kan skryta med att ha tagit steget in i dataåldern, hoppas redaktören att samtliga dataiter tar tillfället i akt att via elektronisk väg kommunicera med denna förträffliga tidskrift (MEMOid: VK). Ett MEMO betyder så mycket...

Hemligt, hemligt...

I april fick alla Volvoanställda ett brev hem. Avsändare var Pehr G Gyllenhammar. Ämnet var säkerhet och sekretess.

Pehr G Gyllenhammar ville stryka under vikten av att vi alla håller inne med företagets hemligheter.

Därför har en sekretess-

kampanj startats på företag i koncernen. Anställda får eller har fått en broschyr om sekretess.

Tanken är att respekt chef skall gå igenom som gäller med sin avn.



Att ringa externt kan vi säkert alla vid det här laget. Men för nya medarbetare kan vi berätta att man för att få linjen ut tar två nollor (00).

Använder man sig av våra gemensamma kortnummer behöver man ingen linje, utan tar det fyrsiffriga numret direkt.

Repetition: Genom att ta koden **0, ringar du

automatiskt upp det senast slagna numret igen.

Förfrågning

Behöver du göra en förfrågning under pågående samtal kan du göra detta både internt och externt.

Intern förfrågning: Be abonnenten vänta, tryck R, invänta kopplingston, tag önskad anknytning, gör din förfrågning, tryck så R igen

och du får ditt samtal tillbaka.

Man kan även pendla mellan det ursprungliga och det interna samtalet genom att trycka på R-knappen.

Extern förfrågning: Be abonnenten vänta, tryck R, invänta kopplingston, tag 00 för linjen, sedan önskat telefonnummer.

Pendling är inte möjlig vid extern förfrågning. Ta tillbaka samtalet genom att trycka R.

Använder du dig av kortnummer tar du naturligtvis inga nollor före numret.

Parkering

Vill du parkera ett gående samtal så går bra. Tryck R, invänta ko

lingston, lägg på luren. Atertagning av samt på egen telefon gör genom att lyfta luren in 30 sekunder. Abonnen återfås.

Atertagning av samt på annan telefon: lyft l en, ta numret till den te fon där samtalet parker: Du får en upptagetton, 6, samtalet återfås.

Extern samtal fly efter ytterligare 30 sekun över till en telefonist.

Hallå där...



...Lennart Flyrén, hur går det egentligen med den eventuella bolagsbildningen mellan ACS och Volvo Data?

- Vi har gjort en djupare utredning kring förslaget att bilda ett gemensamt bolag. Utredningen gjordes av en partsammansatt grupp från ACS och Volvo Data under ledning av K G Olsson.

- Utredningen visar att de idéer som låg bakom ursprungsförslaget är riktiga. Tyvärr visar den också att för att få ut full effekt ur en bolagsbildning så fordras en större numerär, dvs vi måste ha mer människor att "stoppa in" i bolaget.

- Av den anledningen har vi lagt bolagsbildningen på is tills vidare.

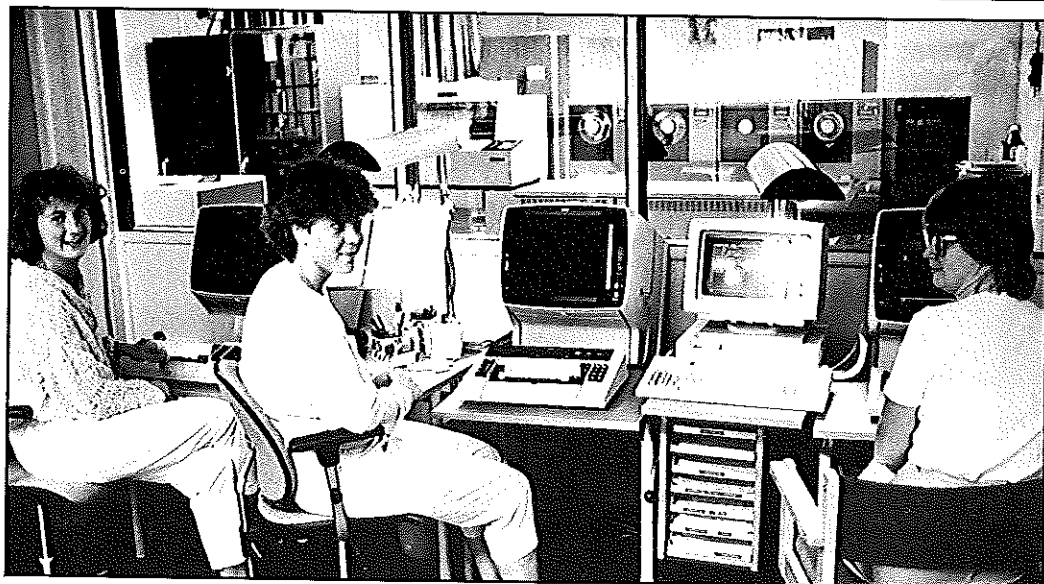
Tills vidare... innebär det att det trots allt kan bli något av det hela?

- Ja, det är inriktningen. Som en första etapp har vi diskuterat geografisk närhet genom att ACS flyttar delar av sin verksamhet till Lindholmen.

- Diskussionen just nu gäller hur samarbetsformen ser ut då samt hur framtida steg ska se ut. Dessa diskussioner förs i första hand på ledningsnivå. När ska dessa diskussioner vara klara?

- Vi siktar på att vara klara kring första september.

AL



På Cardoservice arbetar det ungefär lika många kvinnor som män. Och när vi kommer till datorhallen får vi veta att alla dataoperatörer här är kvinnor. Fr v Katarina Prahm, Boel Hansson och Ros-Marie Fridh.

Snart är det klart:

Cardoservice vårt nya dot



— Våra kunder har höga krav på oss, berättar Bengt Norin.

Cardoservice i Malmö är på god väg att bli ett dotterbolag till Volvo Data. Första juli ska allt vara formellt klart om saken och ting går som planerat.

Mitt i Malmö, ett stenkast från Stadsteatern, finner vi Cardoservice inrymt i Sockerbolagets gamla anrika huvudkontor.

Cardoservice säljer ADB-service till de företag som tidigare ingick i Cardo-koncernen, men som nu till största delen återfinns inom Provondor, Volvos livsmedelsgrupp.

Största kunden är Socker-

bolaget. Andra stora kunder är Hilleshög och Weibulls.

- Vi har inget monopol på datatjänster inom Cardo-gruppen, men står ändå för allt utom teknisk databehandling, berättar Bengt Norin på Cardoservice.

För fyra år sedan fanns det sju terminaler totalt inom Cardo-koncernen. I slutet av 1986 räknar man med att vara uppe i 400!

- Vi har ett terminalnät med totalt 20 knutpunkter, berättar Bengt Norin vidare.

- Största koncentrationen finns runt Malmö och Landskrona.

Positivt ingå i Volvo Data

- Vi upplever det som positivt att bli dotterbolag till Volvo Data, säger Jan Hugsen, VD för Cardoservice i Malmö.

Inom Cardoservice arbetar idag, som tidigare nämnts, cirka 40 personer.

- Man kan klart konstatera att vi med en så liten stab inte kan gå på djupet med våra kunskaper, säger Jan Hugsen.

- Där har Volvo Data specialister vars kunskaper kan bli en värdefull tillgång för oss.

- Samtidigt kan vi bli en

tillgång för Volvo Data genom vår närhet till Volvos livsmedelsgrupp.

- Jag tror också att vi även har ett visst expertkunnande som är värdefullt för Volvo Data, bl a på persondatorsidan som vi har mycket stor erfarenhet av.

Besök i höst

Att de båda företagen nu lär känna varandras verksamheter ordentligt, är mycket viktigt tycker Jan Hugsen. I början av september planerar man därför på Cardoservice att besöka Volvo Data här i

Göteborg och då ta med sig så mycket folk som det bara är möjligt.

Nära kunden

På Cardoservice arbetar man i mycket nära samarbete med sina kunder, dels genom data-rådet som träffas sex gånger om året, dels genom de dataledningsgrupper som finns hos varje kund, samtliga förankrade på högsta ledningsnivå.

- Kanske kan vårt sätt att tänka ge Volvo Data någonting också.

ANNIKA LUNDBERG



Utveckling och underhåll arbetar Ola Lindahl och Rolf Davidsson med.



På utvecklingsavdelningen hittar vi Ann Nolin och Mats Pärsson.

terbolag

Inga lik i lasten

Cardoservice har en ren IBM-miljö.

- I och med den sena terminalexpansionen har vi inga "lik i lasten" i form av föråldrade terminaler.

- En tredjedel består av persondatorer.

Cirka 40 personer arbetar idag på Cardoservice. De ska åstadkomma lika mycket som Volvo Datas 600 anställda. Så hårda är kundernas krav enligt Bengt.

ANNIKA LUNDBERG



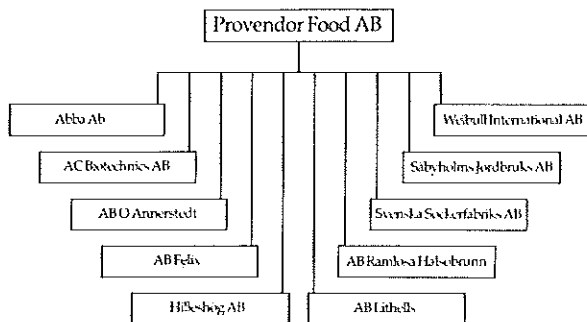
Ömsesidigt utbyte tror Jan Hugsen, VD för Cardoservice, på.

Läget just nu

- Dotterbolag till Volvo Data AB bildas av datadelen av Cardoservice AB, omfattande cirka 40 personer, med start 1 juli.
- Bolagsform: kommissionsbolag med aktiekapital på 50 000 kronor.
- Personalen blir formellt anställd av Volvo Data AB från att tidigare ha varit anställd av Svenska Sockerfabriks AB (SSA).
- MBL-förhandling genomfördes 17 juni i Malmö mellan SSA och de fackliga organisationerna. Volvo Data-representanter var med på mötet.
- Dotterbolagets namn är ännu ej bestämt.

- Man har valt att utnyttja Volvo Datas rutiner vad avser Personal och Ekonomi, så långt det är praktiskt möjligt.
- En interimstyrelse, sammansatt av representanter från kunderna och Volvo Data, har träffats en gång i Göteborg. Konstituerande möte äger rum i september.
- Dotterbolaget ska i första hand betjäna de förutvarande Cardokunderna. Senare kommer de övriga Provendordotterbolagen att bli av intresse.

HOLGER LISSVALL
(86-06-12)



Cardo och Provendordotterbolag

I slutet av februar i år blev AB Volvos affär med Cardo klar efter många turer. Efter att ha förvärvat aktierna i Cardo överförde Volvo Sockerbolaget, Hilleshög, Weibull, Sabyholms Jordbruk och AC Biotechnics till Volvos livsmedelsgrupp Provendordotterbolag.

Cardos börsportfölj överfördes i sin tur till det nybildade Investment AB Cardo.

Cardoservice som växte fram ur Sockerbolagets dataavdelning i slutet på 70-talet, blir nu med all sannolikhet dotterbolag till Volvo Data AB.

Max fyra timmar

Max fyra timmars arbete vid bildskärm om dagen. Sedan är risken uppenbar för ögon-

Apropå

det tack som publicerades i förra numret från växeln angående den trevliga personalfesten vi hade i mars, ska här poängteras att detta tack's sena publicering inte berodde på något "sent uppvaknande" från växels sida (som damen ifråga befarade att omvärlden skulle uppfatta det), utan på en ren lapsus från redaktörens sida.

besvär. Det konstaterade professor Bengt Knave, ögonspecialist och chef för arbetarskyddsstyrelsens neuromedicinska sektion, vid en stor bildskärmskonferens i slutet av maj.

Flera olika undersökningar (bl a en på Volvo) har kommit fram till att just fyra timmar tycks vara en gräns vid bildskärmsarbete. Ögonbesvären är vanliga. Det känns som man får grus i ögonen och det kan göra ont.

På Volvo Data har nu SIF-sektionen reagerat. Max fyra timmar bildskärmsarbete per dag är något som SIF kommer att sträva efter för alla personalkategorier på Volvo Data.

Fast i dimman

Företagsledningen (FL) skulle åka till Malmö för att tala med Cardo om samarbete. På vägen ut mot Landvetter tilltog dimman. Klockan var då strax före 8.00 på morgonen, en fredag som skulle gå till historien både för FL och SAS.

Vid incheckningen fick FL veta att det var mycket dimmigare i Malmö. Men man kunde bli ombokade till Köpenhamnsplanen med cirka en timmes tidsförlust.

Så kom meddelandet att planet var cirka 30 minuter försenat. Dimma. Hela flygplatsen var vid det här laget överbefolkad med passagerare.

En timme senare meddelades att Kastrup skulle öppna för trafik igen.

Och tiden gick...

I rask följd avgick nu tre SAS-maskiner mot Kastrup. Det blev snart kösituation i lufrummet. Tre maskiner från Göteborg, några från Oslo etc. FL befann sig därför under en tid cirkulerande över Öresund. Och tiden gick...

När planet äntligen landade hade avgångstiden för båten passerat, men försöka duger. Det blev maximal rusch genom flygplatsen för att om möjligt komma med. Framme vid gaten var det tomt.

Jaha, vi missade båten, tänkte FL. Men nej: en något dragen svensk försäkrade dyrt och heligt att han hade haft gaten under "uppschikt sedan före avgångstiden och att det vischt inte gått någon flygbåt." Det var han villig att ta gift på. Gör inte det, sa FL, det ska nog inte vara mera där.

Dystra besked från incheckningsdisken: Tekniskt fel på flygbåten, ingen avgång klockan två och oklart när nästa avgång skulle bli.

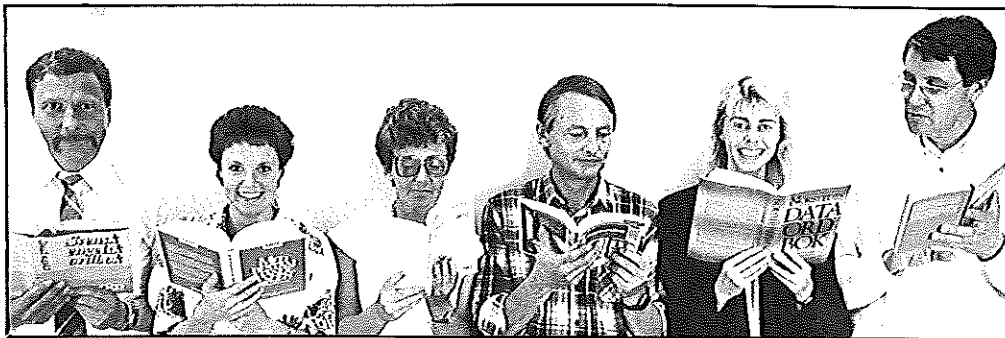
Efter en kort överläggning bokade man om ... till Göteborg! Hemresan gick utan problem. Två dagar senare, genomförde FL den planerade Cardoresan med flyg, utan komplikationer.

HL

Leif Astbäck, avd 2520, flyttade den 1 juni till avd 2090. Till en början kommer Leif där att koncentrera sitt arbete på att "frysa" SESAM-produkten i "i stort sett" befintligt skick och starta en breddning/fördjupning av Volvo Datas SESAM-kunnande. Därefter kommer han att öka sitt engagemang inom datakommunikation.

Leif Astbäck är designer och konstruktör av bl a DIALOUT och är den som vid sidan av Rolf Olofsson arbetat med att ta fram SESAM till Volvo Data och Verimation.

Något att läsa på semestern



En god bok förgyller somriga semesterdagar tyckte Dumpens kontaktkommitté som nedan ger dig några lästips.

"En ros är en ros är en ros är en ros", skrev Gertrude Stein en gång när seklet var ungt. Om denna fascinerande författare, om hennes följeslagare Alice B. Toklas och om det då sprudlande konstnärslivet i Paris handlar Alice B. Toklas självbiografi.

Matisse, Picasso, Apollinaire och Hemingway. Alla (och fler därtill) samlades de runt Gertrude Stein.

Alice kom egentligen aldrig igång med sin självbiografi. Då skrev Gertrude Stein den åt henne. "Och det har hon gjort och det är den här."

ANNIKA

Jag har nyss läst Det fjärde protokollet av Fredrik Forsythe.

Den handlar om hur Sovjet smugglar in en kärnladdning till England med avsikt att spränga den och därigenom påverka opinionen så att ett kommunistvänligt parti ska vinna det förestående valet.

Boken ger en skrämmande bild av hur "enkelt" det skulle vara för en terrorgrupp att konstruera en liten men kraftfull kärnladdning, smuggla in den i vilket land som helst och där detonera den.

Det är mycket spännande att följa den engelska polisens arbete.

DOUGLAS

En lämplig sommarläsning för datafolk är Datadyrkarna av Jan-Jöran Stenhagen.

Denna thriller ger massor av goda uppslag för den samvetslöse, samtidigt som den skrämmer och fascinerar den som tänker avstå från databrott.

Jag ska inte här avslöja det rafflande slutet, utan nöjer mig med att konstatera, att saker och ting inte alltid är vad de ser ut att vara.

INGVAR

Mitt boktips: Dumskallarnas Sammansvärjning av John Kennedy Toole.

För den som bara vill roas, inga pekpinnar eller budskap. Författaren skrev en bok och han skrev en av de rligaste!

BO

Jag skulle vilja rekommendera Krigsbrudar av Lois Battle.

Andra världskriget har slutat. Tre kvinnor är på väg från sina hem i Australien för att bosätta sig på en annan kontinent tillsammans med de män de gift sig med, men som de knappast känner. Det är berättelsen om kvinnor på tröskeln till sin frigörelse i en värld som inte alltid står på deras sida.

INGER

Maskindrömmar av Jayne Anne Phillips. Detta är historien familjen Hampson: Jean och Mitch samt deras barn Danner och Billy. En småstadfamilj i USA som vill leva i fred. Men omvärlden lämnar dem inte ifred.

Författarinnan berättar om de vanliga människorna så att man inte kan undgå att fångas av deras liv. En intensiv och personlig berättelse.

EHA

Göran Tunströms roman Tjuven är en mörk och osannolik historia som till stor del tilldrar sig i 1950-talets fattig-Sunne.

Den handlar om den arbetskygga tättaren Fredrik Jonson Lök och hans hustru Ida Pripp. Hur han misshandlar och förnedrar henne och deras tolv barn. En annan nyckelperson är språkgeniet Johan, den trettonde ungen i boet, som vi får följa på resa via Uppsala till Ravenna i femhundraålets Italien.

Göran Tunströms berättar-

konst har sina rötter i Selma Lagerlöfs Värmland, vilket borgar för en mustig historia med humorn alltid lurande i Frykens vass.

BENGT-OLOF

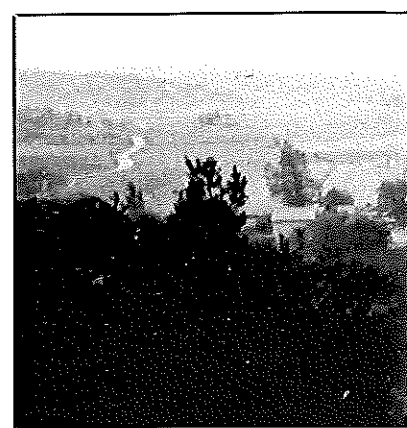
En miljon Memo-telex



För en liten tid sedan passerades den magiska gränsen en miljon MEMO-telex på Volvo.

Det har bara gått fyra år sedan möjligheten kom att kunna sända telex via MEMO. Två år senare blev det också möjligt att läsa inkommande telex direkt i MEMO.

För att markera den historiska händelsen delade Jan-Erik Englund, chef för 2200, ut ett diplom till avsändarna av det miljonte MEMO-telexet. De arbetar på Pentas telexavdelning. På bilden ses Eva Andreasson (t.v.), Jan-Erik Englund och Lillvor Snow.



Så här såg det ut innan Volvo Tor

Här g

En idyll. En jordbruksbygd med gamla traditioner. Slingrande byvägar. Små gårdar. Och åkrar där man odlade den berömda Hisings-potatisen. Det var förr, det.

Idag: Volvo Torslanda-verken, kontor och mycket annat, där tiotusentals människor arbetar. Det är svårt att tänka sig hur Volvos Torslandaområde kan ha sett ut tidigare.

Men Naemie Nilsson på 2301 kommer ihåg. Som barn gick hon i skola här. En skola som låg ungefär där barndaghemmet vid Volvo City ligger idag.

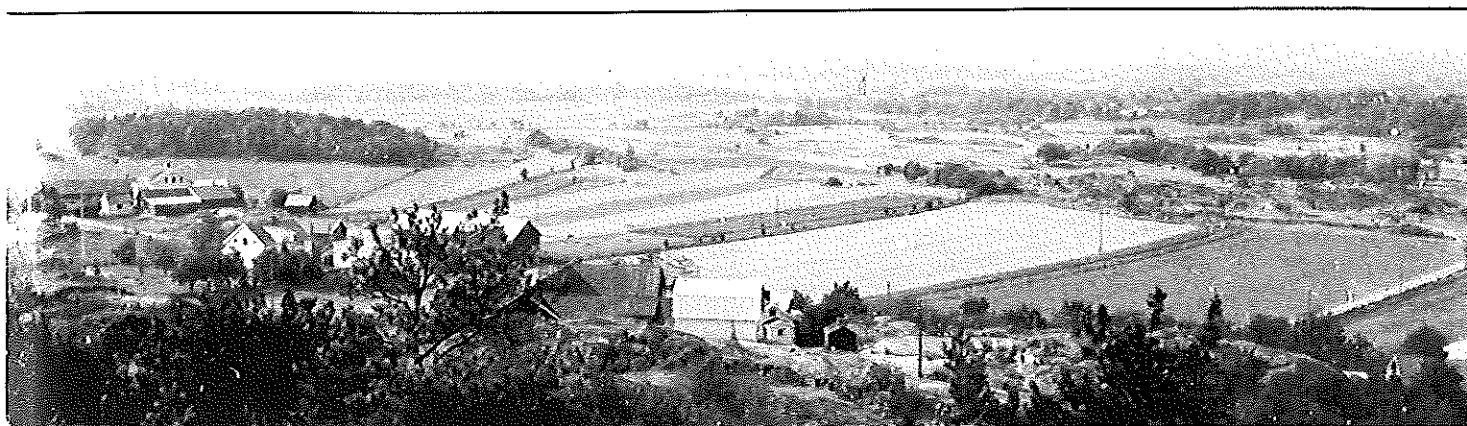
- Där daghemmet strax bortom Volvo City idag ligger, låg Sörrödsskolan. Här gick min mamma i skola, liksom jag, berättar Naemie.

- På vintrarna brukade vi åkaskridskor på dammen bredvid. Idag går Sörrödsvägen fram, där den låg.

Sörrödsskolan, ja. Det är inte felstavat. Dagens Sörröd hette nämligen Sörröd förr. Varför man ändrat namnet känner inte Naemie till.



Sörrödsskolan (t h) där Naemie bakom dagens Volvo City.



sländaverken mm byggdes här. En gammal jordbruksbyggd med slingrande vägar och små gårdar.

Flick Naemie i skolan

Inom det nuvarande Volvoområdet låg det i allafall ett 20-tal gårdar. Det var ganska små jordbruk.

"2 hästar, 5 kor, 2 ungdjur, 5 svin, 40 höns. Gården till släkten i början av 1800-talet." En typisk beskrivning av en gammal gård i det forna Sörröd, hämtad ur Svenska Gods och Gårdars del om Bohuslän.

En smal väg slingrade sig fram mellan gårdarna som låg samlade i byar. Åkrarna sträckte sig nedåt dalen, mot dagens Torslanda-fabrik. Här odlade man Hising-potatisen, känd som den finaste potatisen i Göteborgs-trakten. Nypotatisen plockades varsamnt för hand, för att den skulle vara så bra som möjligt.

- Markerna här var mycket bördiga och bestod av sand och lerjord. Idealiskt för just potatis. En gammal jordbruksbyggd, berättar Naemie.

Två kilometer hade Naemie att gå till skolan, varje dag. Blåste gjorde det ordentligt öppet som landskapet var.

Naemie gick i s k B-skola, vilket innebar att det i en och samma klass gick barn i

olika åldrar och därmed olika årskurser.

- När jag gick femte årskursen var vi nio barn i klassen, fördelat på tredje, fjärde, femte och sjätte årskurs. Medan en årskurs hade matematik, kunde en annan hålla på med geografi. Allt under en och samma lektion.

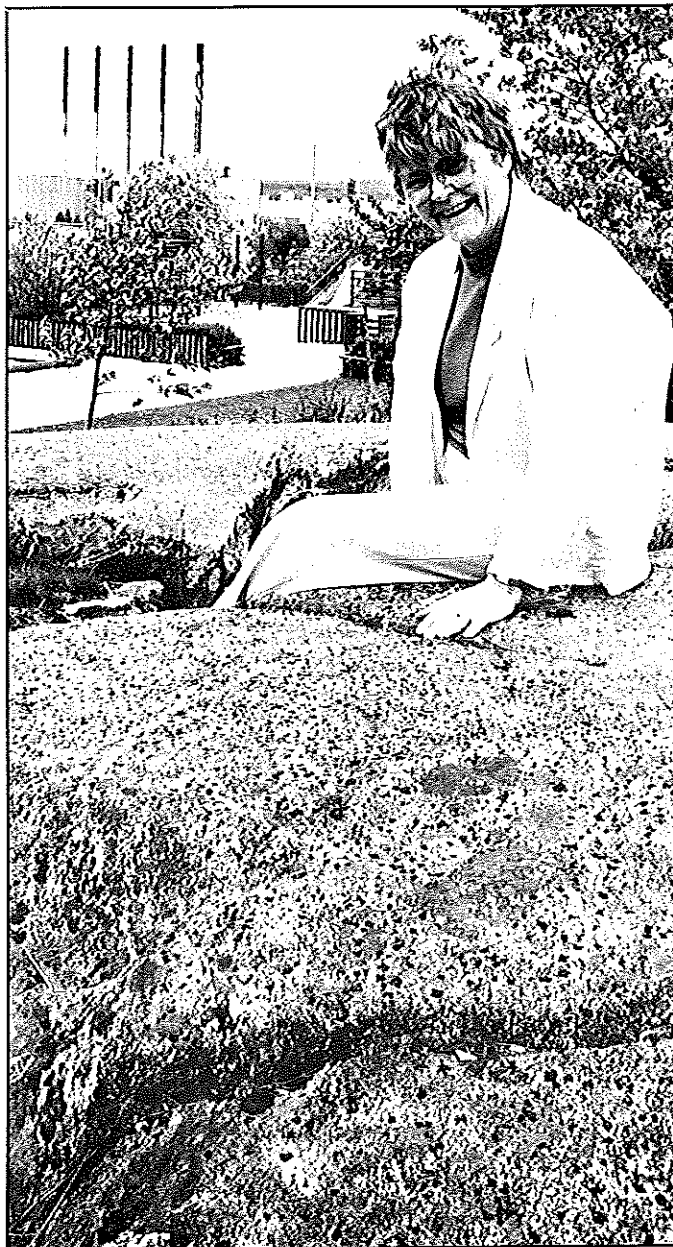
- Något gymnastiksal hade vi inte. Vi fick ha gymnastik i själva skolsalen istället.

Det är mycket som har förändrats på Hisingen genom åren. Naemie berättar om hur hon som barn brukade bada där Skandiahammen ligger idag. Där fanns då en mycket fin badvik, som sedan fyllets ut när hamnen byggdes.

Hon berättar om hur Skarviks villaområde, ett 80-tal villor, i början av 50-talet flyttades eller revs för att ge plats åt oljecisterner vid det som nu kallas Koppartrans. Detta blev startskottet för utflyttningen av industrier till Hisingen och slutet på idyllen.

Fortfarande finns det någon enstaka gård kvar i drift inom Volvos Torslanda-område. Frågan är bara hur länge.

ANNIKA LUNDBERG



Här gick Naemi Nilsson i skola som barn. Mycket har förändrats sedan dess.



gick, strax



Flera årskurser i samma klass var vanligt. Bilden från 1944. Flickan på bilden är Naemie själv.



Tommy Forsberg, Gunnar Svensson och Lisbeth Karlsson kvalitetstestar bankens frågor.

Frågebänk färdig

PYRAMIDens rapporter ger information på företagslednings-, enhets- och kostnadsställenivå. För att få information på lägre nivåer (tex uppdrag, uppdragsgrupp) har användarna måst skapa egna frågor mot ekonomidatabasen.

Allt sedan PYRAMID installerades i mars 1985 har det funnits möjlighet att hoppa över till frågespråket QMF och bygga spontana frågor. Det har dock visat sig att många ställer samma typ av frågor. Några har tyvärr även konstruerat felaktiga frågor, vilket gett upphov till förvirring.

Nu har allmängiltiga frågor samlats i en ekonomifrågebänk. Banken innebär:

- Lägre driftkostnader
- Mindre manresursinsatser
- Kvalitetstestade frågor
- Snabbare ärendehantering

Användning

Du får - helt plötsligt - ett behov av att t ex analysera en skillnad mellan redovisat och budget. Det är då enkelt att låna en fråga i ekonomifrågebanken och fylla i de uppgifter som berör just din situation (t ex kostnadsställe, uppdrag, produkt).

Om du inte är helt nöjd med rubriker etc, har du stora möjligheter att modifiera bankens frågor.

Frågebanken innehåller i dagsläget cirka 35 frågor. Den har fått ett positivt mottagande och det finns ett sug efter ytterligare ekonomifrågor. GS

Världens modernaste växel

Nu har årets föreläsningsserie "Prata Volvo Data" kommit igång.

Först ut att visa upp sin bit i företaget för andra dataiter, var 2200, Kommunikationsservice.

Här har man installerat världens just nu modernaste växeltyp.

10 000 telefonanknytingar är inkopplade i Volvos växel, som för övrigt är Europas största.

- Vi var ett tag inne på att göra en "Volvoblå" telefon, men nu blev det inte så, sade 2200:s chef, Jan-Erik Englund som berättade om den nya växeln.

- I dag består Volvos växel egentligen av tre växlar. Men till hösten kommer vi att koppla samman de två 66-växlarna till en växel. 59-växeln kommer att finnas kvar.

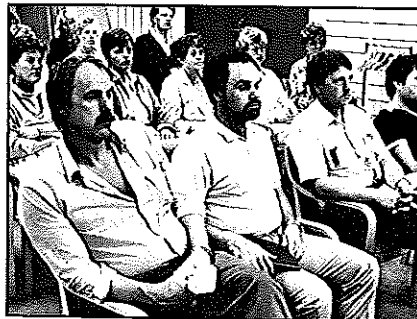
Nya nummer

I samband med detta kommer man också att införa fem-siffriga internnummer i växeln. Har du som arbetar på Volvo Data t ex 77 80, får du en sexa framför din gamla anknytingar. Lite senare kommer även 59-växeln att få femsiffriga internnummer (de får en nia framför varje anknyting).

- Tack vare detta kommer det på sikt att för gemene man verka som om alla satt i samma växel, även om det tekniskt sett inte är så. Det



Prata Volvo Data-åhörarna fick följa med på en uppskattad rundtur i växeln.



Frågorna var många.

blir lättare att ringa till t ex PV eller LV. Du behöver inte längre tänka efter vilken växel den du ska ringa till sitter i, berättade Jan-Erik.

Han passade också på att visa upp det första exemplaret av den nya interna katalogen, som för första gången är inbunden.

I "Prata Volvo Data"-serien följdes Kommunikations-

Jan-Erik Englund i aktion.

service av 2520 som håller i Volvos nätverk (hölls efter detta nummers pressläggning). Och fler föredrag blir det till hösten. Syftet är att vi på Volvo Data ska få veta lite mer om vad "grannen" håller på med, få veta mer om Volvo Data.

ANNIKA LUNDBERG



Kerstin berättar om Volvo Data på sista mötet före mässan. (Foto: Georg Juhas)

Kvinnor visade vägen

Den 21 - 25 maj hölls en idé- och handelsmessa av kvinnor med kvinnor för alla i

Uppsala. Mässan hette "Kvinnor Visar Vägen".

Vi på Volvo Data visade

Memo på två terminaler.

Mässan dominerades av hantverksyrken. Volvos medverkan var därför en fin balans till allt detta. Vi ville visa att:

- Volvo är en stor arbetsplats för både kvinnor och män.
- Volvo är en bra arbetsplats för både kvinnor och män.
- Volvo har många jobb som passar för både kvinnor och män.
- Volvo har många jobb för kvinnor - som inte är typiska kvinnojobb.

Vi deltog i mässan för att långsiktigt öka våra rekryteringsmöjligheter och för att profilera oss bättre. Mässan besöktes av 25 000 personer.

KERSTIN SÖDERBAUM

Beredd på att ta skit

–telefonistens jobb har många sidor

Stressigt, monotont, stillasittande. Framför en bildskärm i upp till åtta timmar om dagen, beredd på att ta skit från ilskna abonnenter.

Det är en sida av att vara telefonist. Samtidigt blir detta ett mer och mer kvalificerat arbete. Och roligt, trots avigsidorna.

Kvar står dock det faktum att samtliga av Volvo Datas 40 telefonister är kvinnor. Var är alla killar?



— Det behövs killar i växeln. Stämningen skulle tjäna på det, tycker Rose-Marie.



Ann-Christin kan konsten att vara både lugn och vänlig trots stressen.

- En så'n dag! Nu har det hänt något på Volvia igen, stönar Ann-Christin Ottoson som denna vecka arbetar i växel 3.

Växeln är nerringd av tvårförbannade kunder som inte lyckas komma fram till Volvia på direktnumret.

- Här får man höra både det ena och det andra. Och inte är det särskilt vackra saker.

Det är en sådan här dag som Ann-Christin med flera tackar sina lyckliga stjärnor för att de inte sitter i en och samma växel jämt!

Värst

- Vi roterar. Sitter en vecka i en växel. Sedan byter vi. Det skiljer en del mellan växlarna. Denna är värst. Det beror på att vi har problem med Volvia.

- Annars är det rätt roligt. Jag pratar dagligen med folk i både Sverige och utlandet.

Ann-Christin Ottoson lyckas med konststycket att vara både lugn och vänlig trots stressen. Hon arbetar i Volvos telefonväxel sedan två år tillbaka och trivs. Det enda obehaget är som sagt Volvias kunder. Annars brukar folk vara trevliga.

Rena drömmen

- Och utrustningen vi fått i och med installationen av den nya växeln är ju rena drömmen mot den gamla pålådadan.

En sak som oroar henne lite är att man arbetar framför bildskärmen i princip hela dagen.

- Ibland rinner ögonen, en del har fått utslag.

- Det är bara tjejer som arbetar i den här växeln. Det är faktiskt negativt. Här behövs killar. Stämningen skulle tjäna på det, tycker Rose-Marie Andersson.

Sedan mars förra året arbetar hon heltid i växeln, ett typiskt kvinnoyrke enligt henne själv. Samtidigt är hon stolt över att arbeta i Europas för närvarande största och modernaste växel.

- Man träffar många trevliga människor när man sitter i växeln. En del hinna man prata lite med när de ringer hit.

- Men just idag är det lite körigt. Många är borta. Fler än vanligt. En del sjuka, en del på kurs, säger Rose-Marie som arbetar i växel 1 den här veckan.

- Här är det inte samma problem som i växel 3 med arga abonnenter som ska till Volvia.

- Visst förekommer det att folk skäller, men jag tycker det är roligt att ta ner dem på jorden igen. I allmänhet är folk vänliga.

Möjligheter

Rose-Marie ser möjligheter att utveckla sig även i växeln. Engelska är så gott som ett måste. Här finns även en hel del som specialiserat sig. Franska, tyska, finska och jugoslaviska finns det alltid någon som kan. Man lär sig

Volvo och man lär sig handskas med terminaler mm.

- Det är helt enkelt kul att prova på, tycker Rose-Marie som funderar på att läsa vidare så småningom.

Men visst finns det baksidor också. Det går inte att komma ifrån att det kan vara både enformigt och slitigt att arbeta i växeln.

- Det sliter på kroppen. Vi försökte med pausgymnastik förra året, men det rann tyvärr ut i sanden.

- Ändå har det blivit bättre. Den nya utrustningen vi har är mycket lättarbetad jämfört med den gamla. Jag fick ofta kramp i armarna utav att sitta med telefonluren i den gamla växeln.

- Med de nya headseten hör vi dessutom allt som man säger i andra änden av tråden. Det är mycket roligt emellanåt.

Grus i ögonen

- Bildskärmarna är en annan sak. I början fick jag ofta "grus" i ögonen efter åtta timmar framför skärmen. Vi läser ju av mycket uppgifter från den.

Till slut skulle Rose-Marie vilja önska lite bättre diciplin av oss vanliga dödliga när vi är borta och inte kan svara i våra telefoner.

- Stäng av era telefoner! Det är många dåliga på.

ANNIKA LUNDBERG

ANNIKA LUNDBERG

Dialog på Volvo Data

Volvokoncernens utbildningsprogram Dialog vänder sig till samtliga Volvoanställda såväl i Sverige som utomlands. Ett gigantiskt program!

Inom Volvo Data genomförs Dialog "i full skala" nu under första halvåret 1986. Vi räknar med att i stort sett alla anställda ska ha genomgått det till semestern. Det betyder att nästan 600 av våra anställda har berörts av Dialog hittills.

Under hösten 1985 genomfördes en handledarutbildning för våra enhetschefer och administratörer på en och en halv dag. Programmet har därefter "rullats" ned i organisationen. Våra enhetschefer har utbildat sina närmaste chefer, som i sin tur har genomfört programmet för sina arbetsgrupper.

Våra erfarenheter av Dialog är mycket positiva. Programmet har ytterligare ökat öppenheten inom företaget och viljan att aktivt delta i arbetet med att föra företaget framåt.

KERSTIN SÖDERBAUM

Trevlig sommar

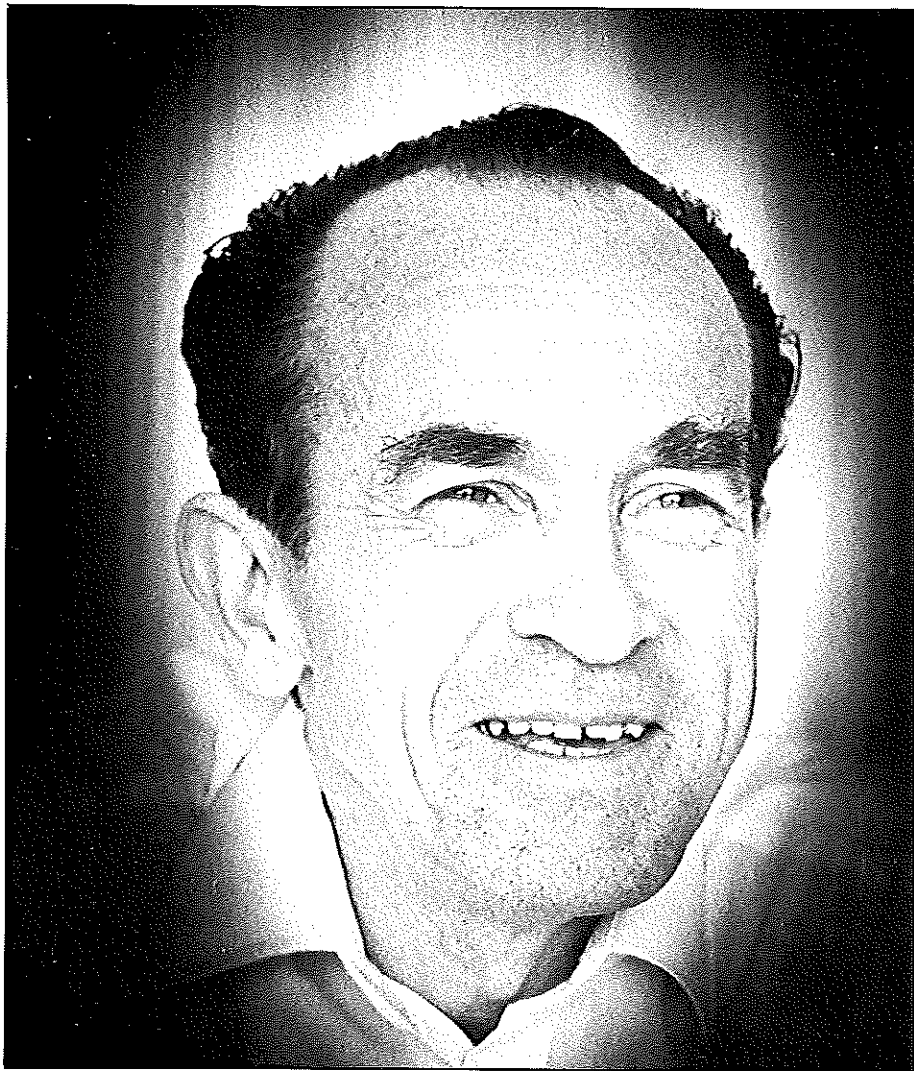
Datacentralen tackar övriga enheter för ett gott samarbete under första delen av 1986, samt önskar alla en trevlig sommar och semester.

180 valde Friskis & Svettis

Hittills har drygt 330 dataiter utnyttjat Volvo Datas erbjudande sedan i julas att lösa ett aktivitetskort gratis. På vår personalavdelning har man delat ut hela 183 kort till Friskis & Svettis, som verkar vara den populäraste motionsaktiviteten just nu bland dataiter.

Utöver detta har cirka 150 kort delats ut för andra aktiviteter som t ex badminton och simning.

Det är ännu inte försent att använda dig av den här förmånen om du inte redan har gjort det. Vänd dig till personalavdelningen.



Det var i våras Bengt Lundin utnämndes till Volvo Datas första Senior Advisor, något som hittills varit enbart positivt enligt honom själv.

Bengt Lundin:

Bra med ny väg

- Jag tror många tycker det är roligt att det skapats en ny karriärväg på Volvo Data. Det finns många som inte tycker om chefsvägen.

Det säger Bengt Lundin, vår förste Senior Advisor.

En ny karriärväg har öppnat sig på Volvo Data i form av senior och Senior Asvisor, något som vi skrev om i förra numret av Dumpen.

Bengt Lundin på 2510, är vår första Senior Advisor någonsin, och fick sin utnämning på Volvo Datas kick-off tidigare i våras. Hur ser då vardagen ut för Bengt några månader senare?

- Det har varit skojigt. Så många har gratulerat. Verkligen roligt. Annars har det inte märkts så mycket av att jag blivit Senior Advisor. Arbetsituationen har inte förändrats.

Bengt Lundin ansvarar idag för VM-systemet. Han var med om att bygga

upp det och idag har systemet drygt 2.000 användare. Men Bengt har hunnit med mycket annat också på Volvo Data.

- Jag började här 1963. Då var databranschen rena guldgräveriet.

Priviligierat

- Antingen passar man och tycker det är roligt. Eller så slutar man. Jag har varit med på alla områden inom Volvo Data och jag tycker det är privilegierat att få arbeta med något som jag tycker är så roligt.

Bengt är en ödmjuk och blygsam människa. Han har svårt att tänka sig att han skulle ha alla de egenskaper som en senior eller Senior Advisor ska ha. Men det finns det andra som tycker att han har. Och att vara Senior Advisor har hittills bara varit positivt.

ANNIKA LUNDBERG

Lediga platser

2120:
Medarbetare, Space
management.
Kontakta Rolf Lövgren, tel
66 70 30.

2530:
27B-tekniker och
metodutvecklare.
Kontakta Kenneth Petters-
son, tel 66 76 48.

2550:
Produktutvecklare,
MEMO och SESAM.
Kontakta Gunnar Lindberg,
tel 66 77 52.

2920:
ADB-konsulter.
Kontakta Hans Afzelius,
tel 66 91 73.

2960:
Användarnära databe-
handling, produktin-
riktat.
Kontakta Hans Orrheim,
tel 66 91 06.

2970:
Användarnära databe-
handling, Metod-
generalist.
Kontakta Nils Wallander,
tel 66 91 18.

2980:
Användarnära databe-
handling, kundinriktat. K
Kontakta Ann Elmeland-
Ygge, tel 66 91 46.

Nyanställda:

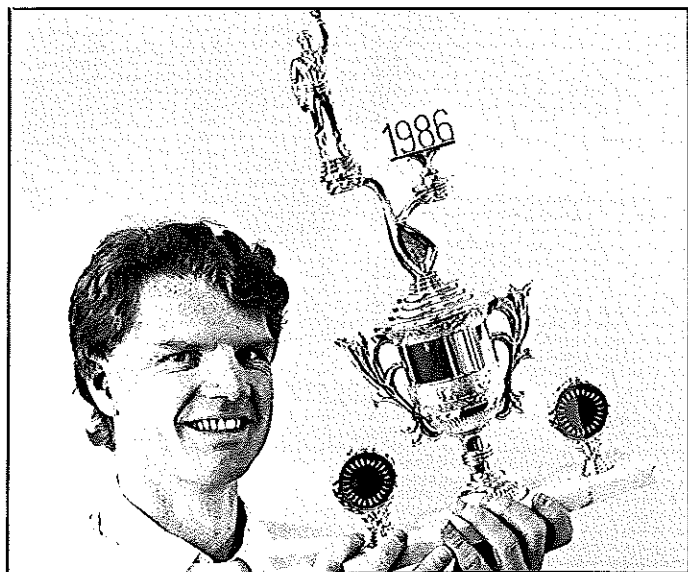
Avd	Namn	Datum
2170	Peter Sandersson	86-08-15
2205	Stellan Jacobsson	86-08-01
2380	Marita Bertilsson	86-05-28
2380	Ingemar Severin	86-10-01
2612	Lars Reinholdt	86-03-10
2620	Per-Arne Carlsson	86-06-23
2750	Bengt Blomgren	86-08-04
2920	Hans Backlund	86-08-04
2960	Per Gustavsson	86-09-01

Interna förändringar:

Från	Namn	Till	Datum
2350	Richard Widegren	2530	86-08-01

Slutar:

Avd	Namn	Datum
2310	Björn Ringér	86-08-03
2310	Birgitta Magnusson	86-08-xx
2702	Bo Karlsson	86-06-30
2980	Lisbeth Karlsson	86-07-22
2980	Birgitta Lagnell	86-08-14



Calle Boström i Fritidskommittén visar här den pokal som kommer att vandra runt bland halvårsvinnarna i Utmaningen.

"Den mest fulländade ADB-tekniker jag mött"

Rolf Olofsson, avd 2090, har i en ålder av 37 år insomnat och lämnat oss.

Rolf Olofsson började på Volvo Data i juni 1971.

En av Rolfs allra största begåvningar låg i det att han redan under första delen av 70-talet hade en väl utvecklad helhetssyn på datateknikens påverkan och dess utveckling. Han gjorde sällan något förhastat eller oöverlagt utan det mesta han företog sig passade in och stod rycken för lång tid framåt.

Rolfs sista, verkligt stora, verk blev skapandet av SESAM. Den produkt som skulle ta ett stort steg mot en användarvänlig miljö för framtidens jätte-utbud av olika terminal-baserade applikationer.

Sesam-produkten är ytterligare ett bevis av många på Rolfs förtäflighet som arkitekt, designer och kodare.

Vid sidan av allt Rolf utträttade var han en mycket bra arbetskamrat. Trots sina enorma kunskaper nyttjade han dem aldrig för att skaffa sig överläge

gentemot någon annan, utan försökte istället dela med sig för att därigenom få till en givande diskussion. Hans kunskaper parat med ett fantastiskt minne gjorde honom till alla ADB-teknikers levande uppslagsbok.

Alla som kände Rolf vet att han inte sparade sig när det gällde arbetet. Hur många nätter och helger har han inte suttit vid sitt skrivbord och arbetat. Men Rolf var en vinnare på många sätt. Han ville göra ett så bra resultat han någonsin kunde - även utanför arbetslivet. Nyss hemkommen från USA, med två timmars sömn och nyköpta klubbvar vann han ju golfturneringen 2500 Open 1984 - något som han var mycket glad över.

Rolf lämnar ett stort tomrum och en mycket stor saknad efter sig. Jag och många med mig kommer att minnas honom som en av de allra bästa arbetskamraterna och den mest fulländade ADB-tekniker jag mött.

LARS ÅSTRÖM

Utmaningen

2700 är fortfarande bäst på att hålla i gång. Men 2600 är dem i hälarerna! Det visar de senaste mätningarna i Volvo Datas motionstävling "Utmaningen".

Aktivast period 3 var 2600. På andra plats kom 2700 och på tredje 2500. Totalt sett leder 2700 fortfarande före 2600. Tredje plats håller 2900 med knapp nöd före 2500.

I sista minuten har Dumpen dessutom fått reda på att fyra medarbetare på 2900: Erik Andersson, Arne Rån, Björn Pettersson och Gunnar Mattsson samtliga har cyklat Vättern-rundan. Strongt gjort! Det blir 4 poäng för 120 mils cykling!

Enhet	Antal period 2	Antal period 3	Motionstal period 3	Placering period 3	Motionstal totalt
21XX	133	228	1,65	8	2,62
22XX	130	243	5,06	5	7,776
23XX	332	575	5,00	6	7,895
24XX	93	117	3,90	7	7,007
25XX	241	426	6,66	3	10,424
26XX	95	182	11,38	1	17,312
27XX	893	1 179	10,53	2	18,501
29XX	421	567	6,23	4	10,863



— Jag ska va me på cirkus...
sjöng Thore Skogman och
gladde såväl stora som små.



Kön var lång utanför cirkustältet innan föreställningen började. Närmare 1000 personer kom.

Lyckad familjedag

Öppet Hus och Cirkus Skratt. Det var huvudingredienserna i familjedagen 14 juni. Men naturligtvis betydde vårt eget engagemang mest för att dagen skulle bli lyckad. Och det blev den!

Folket fanns i DA-huset. I VAK såg vi enstaka familjer som hälsade på. Trots spelmöjligheter och trevligt bemötande var det ändå det stora datahuset som lockade.

Väl där fick de anställda och deras familjer se både styrrum och maskinrum under sakkunnig ledning.

Lindholmens personal lyste vid vårt besök med sin frånvaro, men i Frölunda var uppslutningen god. Där - liksom på flera andra ställen - bjöds på kaffe med dopp.

Så var det då äntligen dags för Cirkus Skratt, som med Thore Skogman i spetsen intagit Göteborg och Heden.

IG



Unge Jerker Andersson tillhörde de intresserade.



Barnen jublade, glädjen stod högt i tak när cirkusfolket drog igång.



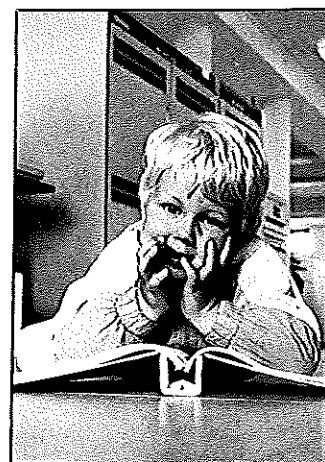
Västra Frölunda fanns bl a Karin och Kjell Andersson och deras flickor.



Anders Moberg (t v) visade Datacentralen.



Mikael Fagerlund tar sig en funderare.



Lille Patrik tar en paus i Lindholmens maskinhall.

NÄSTA NUMMER

Manusstopp: 13 augusti

Skicka dina tips och artiklar
till MEMOID: DUMPEN